

Your New Baby

As a new parent, you may have questions about your baby. Below are some common physical features and behaviors you may notice in your baby soon after birth.

Sleep and Wake Cycles

For the first few hours after birth, babies are active and awake. Then they become sleepy for the next 12 to 24 hours. Expect your baby to sleep 16 to 20 hours a day, and not on any set schedule. Babies wake often at night for feedings.

Head

Your baby's head may look large and misshaped from the birth process. This will slowly correct itself in about a week. Babies have two soft spots on the head. These soft spots will slowly close and do not need any special care.

Eyes

Babies see best at a distance of 8 to 10 inches. Your baby's eye color changes to its permanent color at 6 to 12 months. It is normal for your baby's eyes to be swollen, have red spots in the white part of the eyes or look cross-eyed. These conditions will most often go away.

Ваш новорожденный ребенок

Вы стали родителем, и у вас могут возникать вопросы о младенце. Ниже приведены некоторые общие особенности физического состояния и поведения, которые вы можете наблюдать у младенца вскоре после рождения.

Чередование сна и бодрствования

В течение нескольких первых часов после рождения младенцы бодры и активны. Затем они становятся сонливыми в течение следующих 12- 24 часов. Будьте готовы к тому, что ваш младенец будет спать по 16-20 часов в сутки, причем без определенного режима сна и бодрствования. Младенцы просыпаются часто и ночью, чтобы поесть.

Голова

После родов голова вашего младенца может выглядеть большой и имеющей неправильную форму. Это постепенно пройдет само собой примерно через неделю. У новорожденных на голове имеются два мягких участка (так называемые роднички). Эти мягкие участки сами собой постепенно закроются и не требуют никакого особого ухода.

Глаза

Младенцы лучше всего видят на расстоянии 20-25 сантиметров (8-10 дюймов). Цвет глаз вашего младенца будет постепенно меняться и в возрасте 6--12 месяцев станет постоянным. Припухлость век, покраснение белков глаз или кажущееся косоглазие – совершенно нормальные явления для младенцев. В большинстве случаев, эти состояния проходят сами собой.

Breasts and Genitals

It is normal for babies' breasts and genitals to look swollen. This will slowly go away. The baby's breasts may have a small amount of milk-like fluid coming out of them that will slowly go away. It is normal for baby girls to have a small amount of blood-tinged vaginal discharge and mucus for several days after birth.

Skin

The lips and the area inside the mouth should be pink.

- If you notice any blueness around your baby's mouth and your baby is not alert or able to respond to you, **call 911**.
- If your baby develops skin blisters filled with fluid or pus, **call your baby's doctor** to have your baby checked for an infection, especially if there is also a cough, fever or poor feeding.

These skin conditions may be seen and will often go away without treatment:

- Patches of red skin seen on the eyelids, forehead or back of the neck.
- Bluish-gray spots found on the back and buttocks that often fade over a period of months or years.
- Fine, white bumps that are not blisters over a red background. This does not need any creams or lotions.
- Tiny white dots that appear on the face. Do not squeeze them.
- Dry peeling skin or cracking around the wrists or ankles. As the dry skin flakes off, new soft skin will appear.
- Fine, downy hair seen on the back, arms and ears.

Молочные железы и половые органы

Для младенцев совершенно нормальное явление, когда их молочные железы и гениталии выглядят припухшими. Со временем это пройдет. Из молочных желез младенца может выделяться небольшое количество похожей на молоко жидкости, но со временем это прекратится. Совершенно нормально, если у новорожденных девочек в течение нескольких дней после рождения наблюдается небольшое количество окрашенных кровью влагалищных выделений и слизи.

Кожа

Губы и слизистые оболочки полости рта должны быть розовыми.

- Если вы заметили посинение вокруг рта младенца, а ваш младенец вялый или не реагирует на вас, **позвоните 911**.
- Если у вашего младенца на коже появились пузырьки, заполненные прозрачной жидкостью или гноем, **позвоните своему детскому врачу**, чтобы проверить, не инфекция ли это, особенно если помимо этого у младенца наблюдается кашель, повышенная температура или сниженный аппетит.

У младенца могут наблюдаться следующие состояния кожных покровов, однако, они часто проходят без какого-либо лечения:

- Участки покраснения кожи на веках, лбу или задней поверхности шеи.
- Синевато-серые пятна на спине или ягодицах, которые постепенно исчезают в течение нескольких месяцев или лет.
- Мелкие белые пупырышки, не являющиеся пузырьками, на фоне покраснения кожи. В таких случаях применения каких-либо кремов или лосьонов не требуется.
- Очень маленькие белые точки, появляющиеся на лице. Не выдавливайте их.
- Сухая, шелушащаяся кожа или трещинки вокруг запястий или лодыжек. После того как отшелушится сухая кожа, под ней появится новая мягкая кожа.
- Пушок на спине, руках и ушах.

- Creamy, white substance that may be on the skin at birth and stay in skin folds for the first few days after birth.

Jaundice

Jaundice is a yellow color of the skin and eyes. It often goes away in 1 to 2 weeks. In the hospital, a small sample of your baby's blood may be tested to check the amount of jaundice.

After you go home, check your baby's skin and eye color in natural daylight or in a room with fluorescent lights.

Call your baby's doctor if:

- Your baby's abdomen, legs and arms are yellow.
- Your baby's whites of the eyes are yellow.
- Your baby is yellow and your baby is hard to wake, is fussy or not feeding.

Coughing, Sneezing, and Hiccups

Coughing and sneezing at times is normal. It does not mean the baby is ill unless there is a yellowish or greenish discharge from the nose or other symptoms. New babies often hiccup during or after eating.

Choking

Babies can choke when held too flat when eating. When feeding, hold your baby's head upright and **never** prop a bottle. If your baby chokes, coughs or spits up, stop the feeding, sit him up or hold him over on his side. Pat his back gently until the choking stops then start the feeding again. New parents should take an infant CPR class.

- Пастообразное белесое вещество, которое может быть на коже при рождении и оставаться в складках кожи в течение нескольких дней после рождения.

Желтуха

Желтуха – это окрашенность кожи и белков глаз в желтый цвет. Она часто проходит сама собой через 1- 2 недели. В роддоме у вашего младенца могут взять небольшое количество крови для исследования содержания в ней пигментов, которые вызывают желтуху.

После возвращения домой проверьте цвет кожи и белков глаз своего младенца при естественном освещении или в помещении, которое освещается лампами дневного света.

Позвоните своему детскому врачу, если:

- Живот, ножки и ручки младенца имеют желтый цвет.
- Белки глаз младенца имеют желтый цвет.
- Младенец пожелтел, его трудно разбудить, он беспокоится или не ест.

Кашель, чихание и икота

Это совершенно нормальное явление, когда младенец время от времени кашляет и чихает. Это не означает, что младенец болен, если только у него нет желтоватых или зеленоватых выделений из носа или других симптомов. Новорожденные дети часто икают во время приема пищи или после него.

Поперхивание

Младенцы могут поперхнуться, если во время кормления их держать в положении, слишком близком к горизонтальному. При кормлении держите голову младенца приподнятой и **никогда** не выпускайте бутылочку из рук. Если младенец поперхнулся, начал кашлять или срыгивать, посадите его или подержите его, перевернув на бок. Слегка похлопайте его по спине, пока дыхание не нормализуется, затем продолжите кормление. Молодые родители должны пройти обучение искусственному дыханию и непрямому массажу сердца.

Senses

Babies are always growing and learning about the world around them. Babies like being held, rocked, stroked and carried. A sturdy but gentle touch can help them feel secure and calm. Babies love to hear you talk to them and will listen to your voice and other sounds. Babies have a good sense of smell. They can smell breast milk or formula. Babies can follow slow moving objects and can focus on things up to eight inches away.

Reflexes

Several reflexes are present at birth.

- There is a **startle reflex** where the baby's arms will flare out and their legs will straighten when they hear a loud noise or are suddenly moved.
- The **sucking reflex** should be strong and vigorous.
- The **rooting reflex** is when the baby turns his head toward the breast or nipple and may also open his mouth.
- The **stepping reflex** is when the baby makes a stepping movement when held in a standing position.
- The **grasping reflex** is when the baby will hold on tightly to an object placed in the baby's palm.

Talk to your baby's doctor or nurse if you have any questions or concerns.

Органы чувств

Младенцы постоянно растут, изучая окружающий мир. Им нравится, когда их держат, качают, поглаживают и носят на руках. Сильное, но в то же время нежное прикосновение поможет им почувствовать себя в безопасности и успокоиться. Младенцы любят слушать, как вы разговариваете с ними, и прислушиваются к вашему голосу и другим звукам. У новорожденных хорошее обоняние. Они могут чувствовать запах грудного молока или молочной смеси. Младенцы могут следить за медленно движущимися объектами и фокусировать зрение на предметах, которые находятся от них на расстоянии до 20 сантиметров (8 дюймов).

Рефлексы

При рождении у младенца присутствуют несколько рефлексов.

- **Реакция испуга (рефлекс Моро):** ручки младенца выпрямляются, а ножки вытягиваются, если он слышит громкий шум или его неожиданно двигают.
- **Сосательный рефлекс** должен быть сильным и энергичным.
- **Корневой рефлекс:** младенец поворачивает голову к груди или соску, нередко еще и открывая рот.
- **Шаговый рефлекс:** младенец совершает шагающие движения, если его держать в стоячем положении.
- **Хватательный рефлекс:** младенец сильно держится за предмет, помещенный ему на ладонь.

Если у вас возникают вопросы или опасения, обращайтесь к своему детскому врачу или медсестре.

2007 – 1/2012 Health Information Translations

Unless otherwise stated, user may print or download information from www.healthinfotranslations.org for personal, non-commercial use only. The medical information found on this website should not be used in place of a consultation with your doctor or other health care provider. You should always seek the advice of your doctor or other qualified health care provider before you start or stop any treatment or with any questions you may have about a medical condition. Wexner Medical Center at The Ohio State University, Mount Carmel Health System, OhioHealth and Nationwide Children's Hospital are not responsible for injuries or damages you may incur as a result of your stopping medical treatment or your failure to obtain medical treatment.

Your New Baby. Russian.